

ABONAMENTUL

Pe un an . . . 24 Cor.
Pe o jum. de an 12 „
Pe trei luni . . . 6 „

Pentru România şi
străinătate:
Pe un an . . . 40 lei.
Pe o jum. de an 20 „

TELEFON N^o 226

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ZIAR POLITIC NAȚIONAL.

REDAȚIA
ȘI ADMINISTRAȚIA
Târgul Inului Nr. 30

INSEERATELE
se primesc la adminis-
trație. Prețul după tarifi
și învolant.

Manuscrisele nu se în-
napoiată.

Salvatorii Patriei.

— Doi articoli. —

II.

În articolul nostru premergător am ilustrat cu o samă de exemple tipul mărunților salvatori de patrie, cari mișună în toate colțurile în jurul nostru.

Și a rămas să ne dăm sama de înflesul, de noima acestei boale ce a cuprins pe o samă mare a compatrioților noștri de descendență arpadino-mozaică.

În toată lumea cultă sunt anumite organe ale siguranței publice, cari veghează ca cetățenii să-și poată vedea neturburați și în liniște de afacerile lor; și aceste organe își trag de zeceori sama până să jicnească pe cetățenii pacinici cu cumplita bănuială a trădării de patrie.

La noi tot nevoiașul, care face umbră pământului cu nimicinicia ființei sale, crede că trebuie să salveze patria față de dușmanii, cu cari o împopulează propria lui fantazie bolnavă.

Dela sine ni se impune întrebarea: cum se face, că epidemia aceasta, contagioasă ca toate boalele epidemice, nu ne-a molipsit și pe noi Români din patria aceasta? Cum, a-decă, noi nu avem niciun interes să ne știm patria noastră salvată față cu orice dușman? Părinții, moșii și strămoșii noștri par că au vărsat șiroaie de sânge pe toate câmpiile, pe cari s'au răboit dușmanii cu împăratul și regele nostru. Iar noi stăm și azi neclintii ostași ai țării contra tuturor dușmanilor ei. Și totuși la noi nu face nimem afaceri cu „salvările de patrie”. Sportul acesta nu-l cultivă nici un strănepot de-a lui Traian. Să fie asta o boală specifică ugorică-semită?

Cum se explică acest fenomen ciudat?

Explicarea este pe cât de simplă, pe atât de firească.

Cei molipsiți se tem și de frunză și de iarbă, fiindcă se simt cu musca pe căeulă. Conștiința nu le este curată, de aceea sunt chinuți de alucinațiuni înspăimântătoare. Acum eadud s'a cam alterat siguranța cea dulce de odinioară, ce ne-o oferiau față cu eterna primejdie rusească

cele 5 corpuri de armată ale aliatului nostru regele Carol I al României, a intrat groaza în sufletele compatrioților noștri. Și frica-i rea povățuitoare; ea zugrăvește draci pe păreți, cum zice Neamțul.

Iar frica aceasta este fătul conștiinței rele. Fantasmă dela Văcz și dela Seghedin, străbătășile de paragrafi din legea școlară a lui Apponyi, anii de temniță ce-am îndurat, sutele de mii de amende ce-am plătit se ridică azi în sufletele lor, ca niște intruchipări negre și îngrozitoare. Aceste vedenii, cari nu există decât în creerii lor înfrigați de conștiința greșelilor din trecut, le tulbură mințile compatrioților noștri. Spionii văzuți de ei pe toate poteciile sunt proiecțiunile exteriorizate ale imaginilor sufletești ce le joacă în cugetul alterat de muștrările conștiinței.

Numai așa se poate explica, faptul ciudat, că pe noi Români nu ne-a molipsit boala ce s'a năpustit asupra lor.

Noi suntem liniștiți. Pe noi nu ne tulbură vedenii înspăimântătoare. Noi nu suntem cuprinși de năbădăile fricii; căci noi ne știm cu sufletul curat. Noi nu am căutat niciodată răul altora, ci totdeauna am reclamat dreptate egală pentru toți; noi nu am cerut privilegiu pe sama noastră, ci parte egală la bine și la rău cu celelalte neamuri conlocuitoare. Nimic mai firesc, decât să fim liniștiți și netorturați de vedenii urâte.

li compătimim pe compatrioții noștri, cari s'au lipsit ei înșiși de liniștea senină a sufletului și dărdăe acum de frica diavolilor, pe cari mâna lor proprie i-a zugrăvit pe păretele casei lor.

Dar am vrea să fim în sfârșit cruțați de năbădăile lor ridicule. Dacă sunt păcătoși, să-și pună ce-nușe pe cap, și să se căiască de greșelile lor din trecut și noi ne vom ruga alături cu ei, că D-zeu să-i ierte și să le schimbe cărările vieții spre dreapta și adevăr și să-i slobozească din chinurile fricii, care le tulbură mintea.

Insă șicanele vecinice ale salvatorilor de patrie ne-am săturat să le mai răbdăm.

Ar trebui să apelăm — mai spre apus așa se face — la onorata

poliție și la Domni gendarmi, cari au datorința să vegheze, ca toți cetățenii să aibă liniștea și pacea ce o merită în schimbul jertfelor de sânge și de bani ce aduc pe altarul patriei, și să-i somăm să-și facă datorința față cu năbădăoșii întrași în toate răcorile fricii.

Datorința dumnealor ar fi să pornească câte-o razzie în contra ticăciților noștri vizionari de șpioni și să-i trezească la cap cu dușuri reci, ori să-i trimită la biserică pentru liniștirea conștiinței lor păcătoase, — ori — dacă sunt cu desăvârșire incurabili — să-i bage — la balamuc !...

În sfârșit să facă ceva cu ei... că ni s'a lehamiit și nouă de atâta hărțuială cu toți nebunii. . . . Ce dracu ?!

Da... așa ar fi să fie...

Dar la cine să faci tu apel, creștine, când cel care ar trebui să facă ordine și să pună la locul lor pe cei ce și-au pierdut săritele — e cuprins singur de aceeași boală ca și clienții săi?!

Așadar?!

Nu-i alt chip! Trebuie să le dai bună pace; — și dacă ești cuminte — răzi de ei; iar dacă ești mai milos de fire: compătimește-i!

În clipele hotărâtoare. Se anunță din sursă absolut competentă, că demarșul monarhiei față de Serbia va avea loc la finea săptămânii acesteia. Măine ori Sâmbătă va fi înaintat la Belgrad protocolul, care cuprinde fixate toate datele pozitive ale instrucțiunii de când cu atentatul odios dela Serajevo.

Acest însemnat act diplomatic ține afântie asupra sa toate privilegiile marilor diplomați, deoarece dela modul, cum se va duce la îndeplinire depinde raportul relațiilor monarhiei cu regatul Serbiei. Demarșul acesta ne poate asigura pacea, dar tot el e în stare să provoace și războiul.

Alegerea dela Agnita. Eri a fost ales de deputat în cameră, Dr. Guido Gündisch, în cercul Agnitei. Alegerea s'a făcut cu unanimitate.

—

» S-a umplut paharul! «

Consulul general al Franței la Budapesta despre vexațiunile cetățenilor francezi în Ungaria.

Nu e zi, în care să nu înregistrăm acte de volnicie, șicanări și vexațiuni, la care sunt supuși de către autoritățile ungare cetățenii statelor străine, pe cari nenorocul i-a adus în țara noastră sau i-a făcut să treacă prin această „vale a plângerilor!”

Dintr'un capăt până în celălalt al țării s'a instăpănit de un timp încoace un adevărat statariu, căruia îi cad zilnic jertfă oameni nevinovați, cari au avut imprudența să creadă un moment că această țară, care se laudă cu o constituție „milenară”, face parte din țările, în care se acordă ospitalitate și se respectă libertatea individuală. Perchizițiuni domiciliare și trușești, lovitori cu patul puștilor și arestări se operează în ziua mare cu o sete aproape nebună și cu o bucurie diabolică, iar cei din fruntea stăpânirii escelează prin tăcere și cinism revoltător, în loc să intervină de urgență ca să se pună capăt unei situațiuni perverse, care ne amenință să perdem și ultima licărire de respect în ochii străinilor.

Streinii încep să ne înconjoare țara, în care groaza de preținși șpioni serbează adevărate orgii.

Dar să dăm cuvântul consulului general al Franței la Budapesta, d'Apchier le Maugin, care întrun interviu acordat ziarului „Esti Uisag” și reproduș de marele ziare ale străinătății se plânge astfel asupra perzeșăunilor, cărora sunt supuși cetățenii pacinici ai Franței în Ungaria:

Fiecare țară — zice consulul Franței — are dreptul și datorința să se apere cu toate mijloacele în contra spionilor stând în serviciul altor state. Aceasta o poate face Franța ca și orice alt stat. Eu am însă datorința, să apăr interesele supușilor francezi și să le port grije, ca să nu fie molestați pe nedrept, iar dacă au fost molestați, să li se dea satisfacție.

Astfel la începutul lunii Apr. Me a fost arestat de poliția din Cluj un suppus francez cu numele Baffer, desenatorul unei reviste ilustrate, și cu toate

intervențiunile mele, se află și acum arestat.

În luna Ianuarie a fost arestat și cetățeanul francez Boulanger, membrul unei trupe de circ. A fost ținut închis zile întregi și li s'au luat documentele. În cele din urmă a fost eliberat, dar actele nu-i s'au estradate.

Ingnerul francez Vogt se află în trecere din Siracusa spre Rusia. Sosind în Miskolcz a fost arestat, fiind învinuit de spionajiu. În cele din urmă s'a dovedit, că la mijloc a fost o eroare...

Vinerea trecută a fost oprit în Komárom medicul francez Pierre Filiblin, care plecase în automobil spre București, însoțit fiind de cei doi fi ai săi și de o guvernantă. În cetatea din Komárom au fost supuși toți patru unei perchizițiuni penibile trușești. Constatându-se nevinovăția lor au fost lăsați liberi, cerându-li-se scuze. Filiblin s'a prezentat la consulat și mi s'a plâns.

Paharul s'a umplut — încheie consulul general — astăzi am făcut raport despre cele petrecute ambasadorului Dumaine la Viena și ministrului de externe al Franței. Astfel de lucruri nu e permis să se întâmple! Când Francezii sunt arestați și perchiziționați în Ungaria fără motiv sau numai pentru a-i vexa, cine va mai avea chef, să vină în Ungaria sau să călătorească prin această țară?

Singur în Paris trăiesc 8000 de Maghiari, cari acolo își câștigă pâinea de toate zilele. Ce-ar zice guvernul ungar, dacă în Paris s'ar proceda la fel cu Ungurii, cum se procedează în Ungaria cu cetățenii călători ai Franței?!

Dar ce să zicem noi Români din Ungaria, cari avem aproape zilnic victimele noastre, căzute jertfă furiei gendarmerești? În Cluj tânjește arestat tenorul Rădulescu, în Deva e luat la ochi căpitanul Craiovean, birourile fraților Hossu sunt perchiziționate ceasuri de-arândul, în Sibiu sunt deținuți 31 studenți români universitari din Țară. etc. Ce să zicem?!

Am dori cel puțin, ca și reprezentanții României în Ungaria sau guvernul român, să se folosească de același limbaj și să facă cel puțin aceleași demersuri, ca și consulul Franței. Noi, cei de-aici nu putem face nimic ci trebuie să stăm cu pumnii încheștați. România însă poate să reageze și, în caz de nevoie,

Un vas myrrhin.

Pe Styx! Plutonul trident
Nu răscostește așa furtuna,
Ca amintirea unui vas
Ce l'ai știrbit pe totdeauna.

Și timp îndelungat, amice,
Seninul trai prietenesc.
A fost un vas myrrhin, pe care
Mi-l întindeai ca să-l golesc.

Dar, și cu ei, o perlă cade,
Se șterge 'n uz o încrustare —
Prumosul vas myrrhin rămâne
În mâni o tristă arătare.

Dim fundul inimii, de unde
Se oare palma spre soare,
Un tremur egudue urcând
Faptura ta neștiutoare.

Și de pe lespedele albe,
De pe penthelicile dale,
Culegi în cioburile arse
Recolta prieteniei tale.

Ion Al-George

La Valenii de Munte.

— Urmare. —

Toată lumea știe cine e Dl Iorga. În Valenii se vorbește de dânsul ca de-un om care ar fi cel mai vechi și cel mai bătrân gospodar al comunei. Până și cel mai mic copil știe unde șade Dl Iorga. Micuțul desemnează în ochii lui isteți o barbă lungă, o statură înaltă, subțire, doi ochi cari săgeată și Dl Iorga se prezintă în filință. Imi închipui că tot așa trebuie să fi fost Tolstoi în lasnaia Pollana. Și unul și altul reprezintă totul; în Valenii se pare că locuiește un singur om N. Iorga, în Iasnaia Pollana se știa numai de Tolstoi. Urtași cari înghit totul.

După câteva cotituri iată-ne în sfârșit la casa dlui Iorga. O învăluim într'o privire repede, scrutătoare. E o casă de vechi boer român în stil perfect românesc. Jur împrejur e înconjurată de o grădină, în care se văd flori și diferiți pomi: pruni, mări, cași, zăzări.

Intrebalu dacă Dl Iorga e acasă, o fețiță ne răspunde afirmativ. Ne urcăm pe niște trepti spre camera de lucru a Dlui Iorga. O femele cu ochi albaștri, din cari răspund niște priviri blânde ne întâmpină. E Dna Iorga. Dânsa ne conduce în camera de lucru a aceluia. În momentul când să intrăm, apare în pragul ușii de-ală-

turea figura expresivă a d-lui Iorga: barba lungă, nasul care se desprinde ca un protest împotriva neorândușilor de azi, ochii mari cari taie, fruntea largă sub care ard atâtea gânduri și se frământă atâtea idei mari, revoluționare!

— Gândea că cine știe cine-o fi și s'a retras, observă Dna Iorga. Observarea rămase fără răspuns, căci în momentul acela dl Iorga se îndreaptă spre noi. Ne primi cu o vădită bucurie. Așa cum primește totdeauna dl Iorga pe Ardeleni. Poate nici nu e un alt om în țara românească, care să le poarte Românilor de peste hotare atâtea grije ca acest încercat apostol al neamului românesc. El a contribuit de sigur mai mult decât oricine la luminarea și cunoașterea chestiunii românești și la răspândirea interesului ce trebuie să-l poarte statul român fraților de peste hotare. De unde înainte de Dl Iorga nu arareori se petreceau scene, cari te umpleau de îngrijorare și revoltă, scene al cărui subiect era batjocura și acuzele cele mai urâte la adresa în deosebi a ardelenilor, — dela intrarea Dlui Iorga pe tărâmul vieții publice acele scene au început să dispară pe încetul. Înainte până și presa avea cuvinte grele pentru noi, dela Iorga însă se vorbește pretutindenea cu simpatie și entuziasm despre noi.

— Ce mai e pela d'voastră Dlor? Ați venit mulți, căți mai vin? De ce

nu vin mai mulți? Ar trebui să fiți mai entuziaști!...

Intrebările sburau unele după altele cu o repeziune necunoscută și răspunsurile le da tot dl Iorga. Cine-l cunoaște pe Dl Iorga, știe că așa e. Nu prea ajungi la cuvânt.

Când totuși prinsăram un moment liber, îl întrebăram, dacă s'a ficsat programul cursurilor. — Nu s'a ficsat... și continuarea se frânse pe un moment. Am înțeles imediat. N'avea să mai fie un program ca altădată. Nu se știa cine va veni, cine și căți vor fi îndeosebi ascultătorii, ș'apoi cine și căți aveau să fie prelegătorii. — Va vorbi profesorul Moisil, Pașcanu, la deschidere va veni probabil și Duca, deschiderea o va face Dr. Istrati... Vorba ar fi mers mai departe, căci creurul își avea încă rezervele sale, dar ea se frânse din nou. Înțelegeam totul. Cursurile dela Valenii nu mai aveau să fie la înălțimea de altădată și mai ales n'o să aibă căldura și interesul de-acum doi ani, când au luat parte la deschidere și prințul Carol cu principesa Elisaveta. Nepăsarea se ridicase atot stăpânitoare. Tradiționalul foc de pale al Românilor ținea să-și facă din nou ravagiile și să robbească cultura românească. De unde, din ce lăd poate să pornească atâtea nepăsare și cum se explică că Românii se lasă mai ușor influențat și condus de patimi și prejudecăți urâte — nu se știe.

Ori să fie acest neam totuși »ex toto orbe romano» ceace pe românește se zice adunătură?!

— Gazeta o faceți bine, observă dl Iorga. N'am reflectat nimic. Era un cuvânt spus de un om care are curajul să-ți spună în față bine e ca și răul. Și totuși... o asemănare mă chinuia. E ș'acolo la Gazetă și'n țara Gazetei multă nepăsare, se lucrează mult și într'o parte și întralta, dar ecoul, dar sprijinul, dar rezultatul? Căți oameni s'au văzut cari să la crucea și să urce calvarul așa cum se urcă îndeosebi la acești Valenii?

D-l Iorga ne invită să ne arate casa, casa sa boierească, zidită de curând, de c'infășurare evocativă. Mai arunca odată ochii peste camera de lucru a Dlui Iorga, mai adora o clipă chipul lui Mihai Viteazul, unul dintre cele mai răușite, ficsat în fața scaunului, lucrat românește, pe care stă Dl Iorga. M'al privi odată maldărul de cărți și gazete cari stau desordonate pe masa de lucru, lucrată în stil românesc, a scriitorului și încă odată mai trecu în revistă diferitele tablouri și documente vechi cari împodobiau camera de lucru a Dlui Iorga. Apoi trecuăm ca să vedem și altele.

(Va urma.)

Vă rugăm să priviți invitrinele

LANG, ROSENTHAL & PAHLMERT

Târgul boilor Nr. 1. BRAȘOV, Strada porții Nr. 4. (45—50)

Hotel și Cafenea „METROPOL”.

Am onoarea a aduce la cunoștința On. public din Brașov și jur, și On. oaspeți din România că am luat în antreprisă.

Hotelul și cafenea „Metropol”

Brașov, Strada Neagră Nr. 2.

renovat și aranjat cu tot confortul necesar. 20 camere. Bog cu toată căldura Onor. Domni și Dame din România a cerceta Hotelul în sezonul de vară.

Asigurând pe Onor. vizitatori de un serviciu prompt și cu atențiune, sper că voi fi sprijinit în noua mea întreprindere cu deosebire din partea On. public românesc.

Cu toată stima

Iancu Axente.

Fraților!

A sosit Capela din Bratei la

Suciu

in grădina Restaurant Nr. 5

unde găsim bere proaspătă vinuri și mâncări bune — pește de Olt, odăi de dormit, în toată seara muzică.

Specialitate de apă minerală.

Isvorul MATILD din Bodok

este cel mai apreciat reprezentant al apelor minerale alcalice.

Apă minerală de primul rang

care amestecată cu vin este superioară celorlalte ape minerale.

Beutura de predilecție a cercurilor celor mai înalte sociale

care în urma conținutului și îngrijirii conștientoase și curate a isvorului, se preferă din partea medicilor apei minerale mondial renumite Gieshübler.

Cel mai bun semn

contra falsificărilor a apei minerale MATILD este limpezimea absolută până la cea din urmă picătură.

Deposit principal a apei MATILD în Brașov la firma E. O. & L. THEIL, Strada gării Nr. 25. Telefon 364 se capătă în cele mai multe prăvălii cu ape minerale și în restaurantele mai de frunte.

Cu toată stima

Administrația isvorului, Iosef György,
Șepsibodok (Ardeal).

7—200.

AVIS.

Cu începere de azi se vinde în magazia de sub sfat (langă Biroul de expediție Aronsohn)

Un vagon cu vase frumoase de porcelan

cu prețuri ieftine.

Vase frumoase de porcelan dela 6 bani în sus. În deposit se află vase colorate, aurite și albe, farfurii, castroane, filigene de cafea și ceai, tăvițe de sandrich, vase colorate și aurite, servis complet de masă, vase pentru cafenele și birturi.

Servis frumos, colorat și aurit pentru 12 persoane 30 cor.

Publicațiune.

Pentru zidirea unui edificiu nou pe seama școlii comerciale gr. or. române din Brașov, Șirul B'sericii Nr. 5, subsemnata Eforie școlară publică din nou licitațiune minuendă cu oferte închise.

Terminul pentru prezentarea ofertelor este ziua de 16/29 Iulie 1914, 5 oare p. m.

Să vor lua în considerare numai astfel de oferte, la cari vor fi alăturat un deviz cu prețurile de taiate pe mărimi și per bucată, introduse în coroane și fileri în formularele de deviz, cari se pot lua din cancelaria Eforiei școlare. Reducerea acordată se exprimă în procente.

La ofertă se va alătura vadiul de Cor. 15.000 în efecte publice, în libele de depunere nevincolate, sau în bani gata.

Ofertele vor fi timbrate și vor conține declarațiunea, că ofertentul cunoaște condițiunile de contract, precum și caietul de sarcini în toate amănunțele lor și să supune necondiționat aceluia.

Planurile, caietul de sarcini și condițiunile de contract se pot vedea în cancelaria Eforiei școlare, în zilele de lucru dela 9—12 și dela 3—5 ore.

Formularele de deviz cu măsurile date și cu prețurile corăpunzătoare ca bază, se pot lua din cancelaria Eforiei școlare, pe lângă prețul de 10 coroane bucata.

Eforia școlară își rezervă dreptul a hotărî liber asupra ofertelor, fără considerare la suma devizului

Brașov, din ședința Eforiei școlare, ținută la 2/15 Iulie 1914. Eforia școlarelor centrale gr. or. române din Brașov.

Dr. Vasile Saftu mp. prezident.
Romulus Dogariu, mp. secretar.

De vânzare

Casele din Str. Valea Morilor a) Nr. 3 (în Piața Prundului), sunt de vânzare din mână liberă.

Doritorii de a le cumpăra să se adreseze la: Traian Purcarea, tipografia Ciurcu & Comp. Str. Hirschner Nr. 11. 2-4

Patlagele roșii (Paradise)

bune cari se pot ține, trimet ori și ce cantitate cu 10—12 fier kgr. per stația gării, loco.

Mai puțin ca 30 kgr nu liferez. Pachetarea o socotesc cât costă.

Robert Radó,

3-6

Ujvidék.

Anunțuri

primește Administrațiunea Gazetei Transilvaniei cu prețurile cele mai MODERATE.

Cețiți și răspândiți

„Gazeta Transilvaniei”.

Magazin cu specialități

de Mărfuri împletite și tricotați, de toate sorturile.

Fabrica de împletituri și tricotage Brașov.

J. TEUTSCH & Cie

13—50

STRADA PORȚII Nr. 6.

„TRANSYLVANIA”

bancă g. m. de asigurare, Sibiu (Nagyszeben)

recomandă încheierea de

Asigurări pe viață

în condițiunile cele mai favorabile.

Pentru preoți și învățători români gr-or. dela școlile profesionale avantajii deosebite.

Special de remarcă sunt combinațiunile următoare.

Asigurări mixte cu restituirea intereselor de 3% garantată.	Asigurări de pensuni simple combinate cu asigur. unui capta
Asigurări simple și mixte cu participare la câștig de 40%.	Asigurări mixte cu plătire a necondiționat de 2-ori a capitalului

Asigurări de foc

deasemenea foarte ieftine.

Dela existența „Transylvaniei” s'au plătit din partea ei:

Capitale asigurate pe viață.	Cor.	5,7558,58 ²⁵
Pagube de foc	„	5,635,328 ¹²
Sumele asigurate pe viață erau cu în-		
nea anului 1913	„	12,067,702 [—]
Asigurări de foc	„	144,436,366 [—]
Capital de fondare și rezerve	„	2,696,458 [—]

Informații și prospecte se dau gratuit prin direcțiune în Sibiu prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița, și Cluj cum și prin toți agenții din comune.

Agentura principală pentru Brașov se află la d-l
— H. Herman, Strada Porții Nr. 51. —

Persoane versate în achiziții cu cerouri bune de cunoștință se
— primesc în condiții favorabile în serviciul institutului.

Cele mai frumoase și practice

CADOURI

pentru logodnă, nunți și zile onomastice se găsesc Nr. 1. la

Victor Puri

BRAȘOV, Strada Costița de jos Nr. 2.

Magazin de sticlărie, Porcelanuri și articole de menaj.

1—50

Negoț nou de vâpseli de primul rang

Aduc la cunoștința Onor. public, a vâpsitorilor de odăi și a comercianților că am deschis în Brașovechi, strada lungă, No. 9.

Prăvălie de vâpseli și uleiuri,

bogat asortată cu toate sorturile de vâpseli.

Am și un deposit de tot felul de scări.

Prețuri moderate.

49-50

Serviciu solid.

N. ARSU, Vâpsitor de odăi și comerciant de vâpseli.